

LA SYMPTOM CHECK-LIST

SCL-90 R

J. PELLET

[PRESENTATION]



[HISTORIQUE]

- 1954 : Edition de la Discumfort Scale, échelle de malaise développée par Parloff, Kelman et Franck, destinée à la recherche en psychothérapie.
- 1965 : Edition de la Symtom distress Check-List (SCL) de 90 items, aboutissant après remaniements à la version de base de la HSCL (Hopkins Symptom Check-List) à 58 items, largement diffusée aux U.S.A. et traduite en Français.
- 1973 : Première forme de la SCL-90 R., éditée par Derogatis.
- 1976 : Adjonction d'un facteur psychotique : HSCL revised.
- 1984 : Traduction française par Dreyfus et Guelfi.



[MODE DE CONSTRUCTION]

La constitution de la SCL-90 a obéi, à travers des approximations successives, qui se reflètent dans l'historique, au principe suivant :

Composer un instrument permettant de retrouver un certain nombre de dimensions psychopathologiques postulées a priori comme pertinentes, les symptômes "primaires", retrouvées par les auteurs à travers des analyses factorielles.

La SCL-90 R est formée de 90 phrases courtes composées de mots simples, décrivant des plaintes ou des symptômes divers pour lesquels le sujet doit choisir une des cinq réponses possibles, non, oui un peu, oui moyennement, oui beaucoup, oui extrêmement, définissant des degrés 0-1-2-3-4. Derogatis en a extrait :

1°) Trois indices globaux de gravité

G.S.I. : Gravité globale : score total divisé par 90

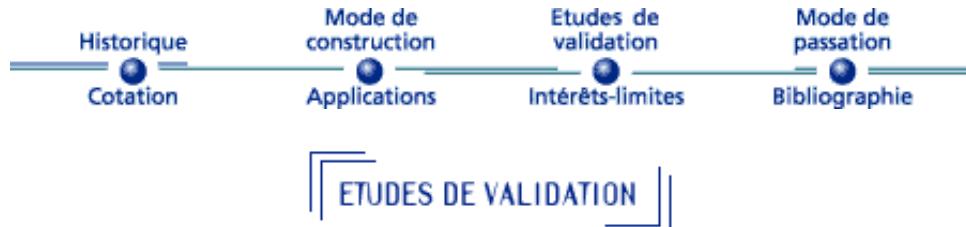
P.S.T. : Diversité des symptômes : Nombre de réponses autres que 0

P.S.D.I. : Degré de malaise : score total divisé par le P.S.T.

2°) La structure factorielle suivante

Facteur	n° de l'item	Item
Somatisation	1, 4, 12, 27, 42, 48, 49, 52, 53, 56, 58, 40	Reflète l'éprouvé provenant de la perception du dysfonctionnement corporel.
Symptômes obsessionnels	9, 10, 28, 38, 3, 45, 46, 51, 55, 65	Syndrome du même nom.
Sensibilité interpersonnelle ou vulnérabilité	6, 21, 34, 36, 37, 41, 61, 69, 73	Sentiment d'infériorité et d'inéquation par rapport aux autres, anticipation dans les relations interpersonnelles.
Dépression	5, 14, 15, 20, 22, 26, 29, 30, 31, 32, 54, 71, 79	Syndrome dépressif
Anxiété	2, 17, 23, 33, 39, 57, 72, 78, 80, 86	Anxiété-tension
Hostilité	11, 24, 63, 67, 74, 81	Agressivité-tendance au passage à l'acte
Phobies	13, 25, 47, 70, 75, 82, 50	Phobies sociales et agoraphobie
Traits paranoïaques	8, 18, 43, 68, 76, 83	Hostilité, méfiance égocentrisme, perte d'autonomie - hallucinations idées de grandeur

Traits psychotiques	7, 16, 35, 62, 77, 84, 85, 87, 90, 88	Symptômes de schizophrénie et comportement schizoïde
Symptômes divers	19, 44, 59 60, 64, 66, 89	Symptômes aspécifiques, importants sur le plan psychopathologique



Elles sont répertoriées en grande partie dans une revue générale de Derogatis que nous avons complétée d'autres sources. Ces études peuvent être résumées comme suit :

Les notes de la SCL-90 R, qu'il s'agisse des sous-échelles factorielles ou des indices globaux, sont indépendantes de l'âge, du niveau d'éducation, et du niveau social. Elles sont par contre influencées par le sexe et bien sûr la pathologie, ce qui a rendu nécessaire l'établissement de profils de référence pour les adolescents, les adultes normaux (hommes et femmes), et enfin des sujets psychiatriques, essentiellement consultants ambulatoires.

- La consistance interne des 9 sous-échelles apparaît, à travers divers travaux, excellente, en utilisant le coefficient alpha de Cronbach, avec des chiffres allant de 0,77 pour les tendances psychotiques à 0,90 pour la dépression.
- De même la fidélité test-retest évaluée à différents temps de l'évolution est bonne sur une durée de 8 jours, avec des coefficients de corrélation allant de 0,78 à 0,86, suivant les différentes sous-échelles. Ce caractère nous paraît un peu contradictoire avec :
- Une sensibilité au changement satisfaisante, ce qui ressortirait de différents essais thérapeutiques.

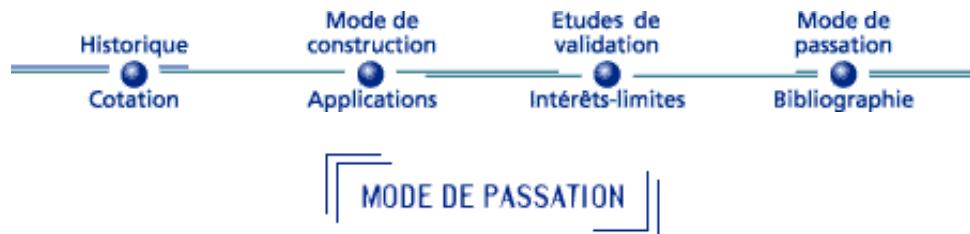
A ce propos une revue générale de Glass et collaborateurs, comparant la sensibilité au changement de la SCL-90 R à celle de l'échelle d'anxiété de Hamilton, conclut à la supériorité générale de l'hétéro-évaluation.

La validité concourante a été étudiée par comparaison aux sous-échelles usuelles du MMPI, et à celles, lorsqu'elles existent, du MHQ (Middlesex Hospital Questionnaire). Dans ces deux cas, il y a forte corrélation entre les sous-échelles de ces instruments et celles de la SCL-90 R. L'étude chez une population ciblée de patients déprimés (Winokur) montre une bonne corrélation entre les facteurs anxiété et dépression de la SCL-90 R et les échelles d'anxiété et de dépression de Hamilton. Les résultats de la SCL-90 R comparés à ceux obtenus avec un équivalent analogue sous forme d'hétéro-évaluation, ou à l'aide d'une échelle d'hétéro-évaluation de 9 items correspondant aux symptômes primaires de la SCL-90 R (HPRS) donnent les résultats suivants : les médecins généralistes sous-estiment la dépression et surestiment l'anxiété par rapport aux réponses des patients. Avec des évaluateurs psychiatres, les sujets névrotiques ou tendances à avoir des notes plus élevées que celles attribuées par les médecins. En ce qui concerne les patients psychotiques, la tendance est inverse.

Pour ce qui est de la stabilité factorielle, les premiers résultats de Derogatis qui retrouvait les 9 facteurs qu'il avait postulés ont été confirmés dans l'ensemble par Lipman. Mais d'autres analyses

conduites par Hoffmann et Overall, et en France par Pariente et collaborateurs sur des échantillons importants ne permettent semble-t-il de retenir comme consistants et stables que les seuls facteurs Somatisation, Dépression et Anxiété-phobie.

Sur le plan francophone, outre les analyses ci-dessus citées, des standards pour une "population normale" sont en cours d'élaboration par Pellet et collaborateurs qui n'ont retrouvé chez un échantillon de 1196 patients aucune structure factorielle interprétable et des indices globaux quelque peu différents de ceux de Derogatis.

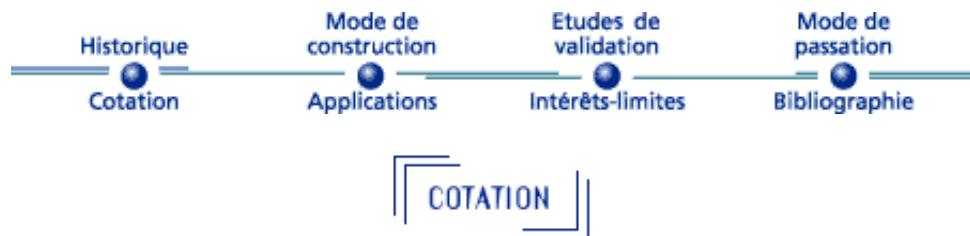


Il est demandé au sujet de remplir l'instrument, en fonction de ce qui l'a ennuyé ou préoccupé au cours de la semaine précédente et du jour même.

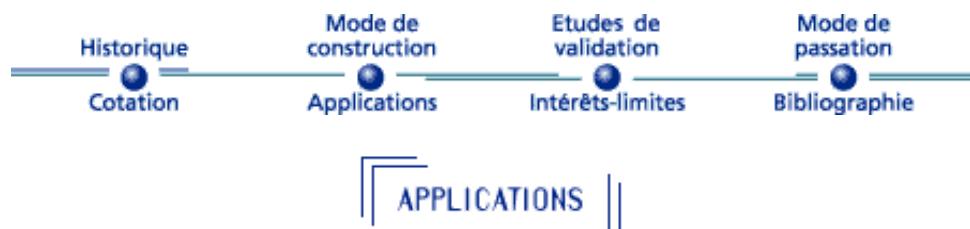
La passation dure en principe environ 1/4 d'heure. Elle est plus longue chez les sujets âgés ou déprimés.

La lecture des items par un tiers pour des sujets temporairement incapables de lire n'introduit semble-t-il pas de biais appréciable. L'instrument est utilisable entre 13 et 70 ans.

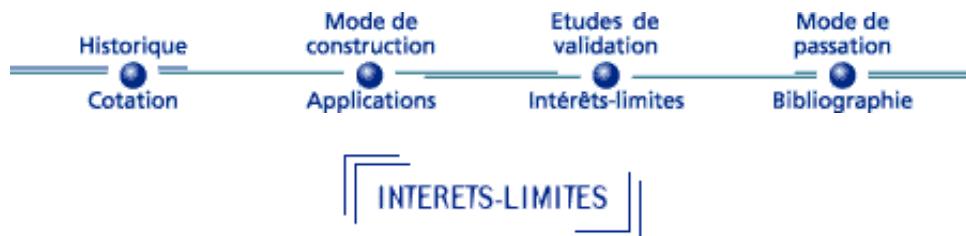
Dans notre expérience, il peut être utile d'aider les sujets déprimés et ralents sans toutefois "retraduire" les items. Il est nécessaire également de vérifier la qualité des données (réponses manquantes, deux réponses à un item, etc.).



Les scores d'échelles sont calculés par sommation des notes d'items (degrés 0, 1, 2, 3, 4) divisés par le nombre d'items du facteur (ce qui sur le plan méthodologique peut être critiquable). Les indices globaux sont également calculés suivant les formules indiquées cf. mode de construction). Les scores sont ensuite portés sur une feuille comportant les profils établis pour les échantillons de référence adolescents, adultes normaux, hommes ou femmes, adultes suivis en psychiatrie, afin de leur être comparés.



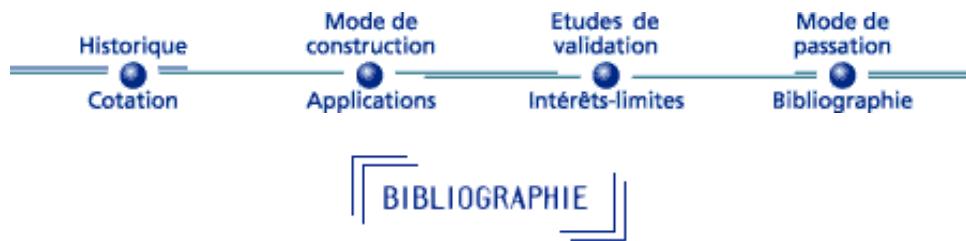
La SCL-90 R a été utilisée dans de multiples travaux : essais thérapeutiques d'anti-dépresseurs et d'anxiolytiques, études cliniques dans le domaine des troubles affectifs, des troubles sexuels et du sommeil, des réactions au stress, au cours de la prise en charge des alcooliques chroniques. En médecine, elle a été employée surtout en oncologie pour l'évaluation de profils d'échantillons de population.



Il s'agit d'un instrument assez largement validé, très utilisé, ce qui permet donc des comparaisons. Apparemment trois facteurs sont consitants et stables et des standards ont été proposés pour différents types de population. Les indices globaux présentent un intérêt certain.

L'on ne peut considérer que les 9 facteurs postulés par Derogatis puissent être sûrement retenus. D'autre part, l'instrument est long et difficile à passer en cas de dépression par exemple. Il n'est pas certain qu'il soit plus pertinent que les autres instruments d'évaluation pour des patients à tendance psychotique. La supériorité de la SCL-90 R sur la HSCL 58 n'est pas clairement établie.

D'autres indicateurs globaux de l'état émotionnel comme la BFS de Zerssen sont apparus comme plus sensibles en situation d'hospitalisation en médecine interne. Enfin, en ce qui concerne les échantillons de sujets dits normaux, la fixation de standards pour des sous-échelles factorielles est sujette à caution puisque, dans ce cas, aucune structure factorielle cohérente ne nous paraît pouvoir être retenue. Le problème nous paraît être le même en ce qui concerne les facteurs qui n'ont pas été retrouvés de façon stable.



DEROGATIS L. R. - SCL-90-R (revised) Version Manual I. Clinical Psychometrics Research Unit - John Hopkins University School of Medecine. 1977.

DEROGATIS L. R. - *Description bibliography for the SCL-90 R.* Johns Hopkins University School of Medecine Baltimore, Maryland 21205-1981.

PARIENTE P. , LEPINE J.P., BOULENGER Ph., ZARIFIAN E., LEMPERIERE Th., LELLOUCH J. - The symptom Check-List 90-R (SCL-90 R) in a French general psychiatric 708 outpatient sample. Is there a factor structure ? ***Psychiatr. Psychobiol.*, 1989, 4, 151-157**

PELLET J. , TATU P., LANG F. - The symptom Check-List 90 R (SCL-90) in a French free of mental disorder 1134 individual sample (in preparation)

La version française de la SCL-90 que nous présentons a été publiée par Ph. PARIENTE et J.D. GUELFİ : inventaires d'auto-évaluation de la psychopathologie chez l'adulte. 1re partie : inventaires multidimensionnels. *Psychiatr. Psychobiol.*, 1990, 5, 49-63

SCL-90 R (page 1/3)

LA SYMPTOM CHECK-LIST

SCL-90 R

L.R. DEROGATIS, 1977

Traduction française : J.D. GUELFİ et J.-F. DREYFUS, 1984



NOM: _____

PRENOM: _____

SEXE:

AGE:

DATE:

Vous trouverez ci-dessous une liste de phrases décrivant des problèmes et des symptômes que l'on peut éprouver. Nous vous demandons de lire attentivement chaque phrase. Pour chacune de ces phrases, vous devez cocher à l'aide d'une croix, une, et une seule, des cinq cases qui se trouvent à droite, c'est-à-dire celle qui donne la meilleure description de ce qui vous a ennuyé ou préoccupé **au cours de la semaine qui vient de s'écouler, y compris aujourd'hui.**

Suivant que le symptôme est très important, important, moyen, ou relativement léger, vous mettez une croix à OUI extrêmement, OUI beaucoup, OUI moyennement, OUI un peu. Si vous estimatez que vous ne pourriez pas prononcer la phrase qui constitue la proposition, vous mettez une croix à NON, pas du tout.

Répondez à **toutes** les questions sans exception, ne passez pas trop de temps à répondre, c'est votre première impression qui est importante.

Non pas du tout	<input type="checkbox"/>
Oui un peu	<input type="checkbox"/>
Oui moyennement	<input type="checkbox"/>
Oui beaucoup	<input type="checkbox"/>
Oui extrêmement	<input type="checkbox"/>

-
1. J'ai des maux de tête
-
2. Je me sens nerveux(se) et/ou je sens comme un tremblement intérieur
-
3. J'ai des pensées, des mots ou des idées que je ne voudrais pas avoir et qui ne veulent pas quitter mon esprit
-
4. J'ai des tendances à m'évanouir ou des vertiges
-
5. J'ai perdu le goût et le plaisir que j'éprouvais pour les choses sexuelles
-
6. J'ai l'impression d'être critique à l'égard des autres
-
7. J'ai l'idée que quelqu'un d'autre peut contrôler mes pensées
-
8. J'ai le sentiment que les autres sont responsables de la plupart de mes troubles
-
9. J'ai des difficultés à me rappeler des choses
-
10. Je suis ennuyé(e) par ma négligence et mon manque de soin
-
11. Je suis facilement contrarié(e) ou irrité(e)
-

12. J'ai des douleurs au coeur ou dans la poitrine

13. Je suis pris(e) de peur dans les espaces découverts ou dans les rues

14. Je me sens sans énergie ou ralenti(e)

15. Je pense en finir avec la vie

16. J'entends des voix que les autres n'entendent pas

17. J'ai des tremblements

18. J'ai l'impression qu'on ne peut avoir confiance dans la plupart des gens

19. J'ai un mauvais appétit

20. Je pleure facilement

21. Je me sens timide et mal à l'aise avec une personne du sexe opposé

22. J'ai l'impression d'être "coincé(e)" ou pris(e) au piège

23. Je suis subitement effrayé(e) sans aucune raison

24. J'ai des explosions de colère que je ne peux contrôler

25. J'ai peur de sortir seul(e) de chez moi

26. Je me reproche des choses

27. J'ai des douleurs à la partie inférieure du dos

28. Je me sens bloqué(e) devant la moindre chose à faire

29. J'ai un sentiment de solitude

30. J'ai le cafard

0 1 2 3 4

31. Des choses me tracassent ou me tourmentent trop

32. Je ne m'intéresse à rien

33. Je suis rempli(e) d'un sentiment de peur

34. Je suis facilement blessé(e) ou offensé(e)

35. J'ai le sentiment que d'autres savent quelles sont mes pensées intimes

36. J'ai l'impression que les autres ne me comprennent pas, ou qu'ils ne me montrent pas de sympathie

37. J'ai l'impression que les gens sont inamicaux envers moi ou ne m'aiment pas

38. Je suis obligé(e) de faire les choses très lentement pour être certain(e) de bien les faire

39. J'ai l'impression que mon cœur bat très fort ou qu'il s'emballe

40. J'ai des nausées ou envie de vomir

41. Je me sens inférieur(e) aux autres

42. J'ai l'impression que mes muscles sont endoloris

43. J'ai l'impression d'être observé(e) par les autres et qu'on parle de moi

44. J'ai du mal à m'endormir

45. Je suis obligé(e) de vérifier et de revérifier ce que je fais

46. J'ai des difficultés à prendre des décisions

47. J'ai peur de voyager en autobus, en train ou en métro

48. J'ai des difficultés à respirer

49. J'ai comme des bouffées de chaleur ou de froid

50. Je suis obligé(e) d'éviter certaines choses, certains endroits ou certaines activités car ils m'effrayent

51. J'ai l'impression que mon esprit se vide

52. J'ai une impression d'engourdissement ou de fourmillement dans certaines parties de mon corps

53. J'ai l'impression d'avoir une boule dans la gorge

54. J'ai l'impression que l'avenir est sans espoir

55. J'ai des difficultés de concentration

56. J'ai une sensation de faiblesse dans certaines parties de mon corps

57. J'ai l'impression d'être tendu(e)

58. J'ai une impression de pesanteur dans les bras ou dans les jambes

59. J'ai des idées de mort ou l'idée de mourir

60. Je mange trop

0 1 2 3 4

61. Je me sens mal à l'aise quand on me regarde ou qu'on parle de moi

62. Il me vient des pensées qui ne sont pas les miennes

63. J'ai envie de battre, de blesser ou de faire du mal aux gens

64. Je me réveille tôt le matin

65. Je dois recommencer certains actes tels que toucher,

compter, nettoyer

66. Mon sommeil est agité ou trouble

67. J'ai des envies de mettre en pièces ou de casser des objets

68. J'ai des idées ou des croyances que les autres ne partagent pas

69. Je me sens très gêné(e) vis-à-vis des autres

70. Je me sens mal à l'aise dans la foule, par exemple dans les magasins ou au cinéma

71. Tout représente un effort pour moi

72. J'ai des bouffées de terreur ou de panique

73. Je suis mal à l'aise si je dois manger ou boire en public

74. Je me dispute fréquemment

75. Je me sens nerveux(se) quand on me laisse seul(e)

76. J'ai l'impression que les autres n'apprécient pas à sa juste valeur ce que je fais

77. Je me sens seul(e), même quand je suis avec d'autres gens

78. Je me sens si énervé(e) que je ne peux pas rester assis(e)

79. Je me sens bon(ne) à rien

80. J'ai l'impression que des choses familières sont étranges ou n'ont pas l'air réelles

81. Je crie ou je lance des objets

82. J'ai peur de m'évanouir en public

83. Je pense que les gens profiteraient de moi si je les laissais faire

84. J'ai des pensées liées au sexe qui me préoccupent beaucoup

85. Je pense que je devrais être puni(e) pour mes péchés

86. J'ai le sentiment d'être contraint(e) à faire des choses

87. Je pense que mon corps est atteint de quelque chose de grave

88. Je ne me sens jamais proche de quelqu'un

89. Je me sens coupable

90. Je pense que quelque chose va mal dans mon esprit